

## “Strategic Planning and Performance Budgeting in the Context of Public Sector Reforms”

### Focus / Odak :

Design and Implementation of Public Sector Performance Reforms in Turkey / Kamu Sektörü Performans Reformlarının Tasarım ve Uygulaması

### Goals / Amaçlar :

Learning from international experience of public sector performance reforms / Kamu sektöründe performansın geliştirilmesine yönelik reformlar konusundaki uluslararası tecrübelerden faydalanmak

Advice and guidance on ongoing pilot public sector reform initiatives / Yürütülen pilot kamu sektörü reform inisiyatifleri için rehberlik ve tavsiye almak



**Host / Düzenleyici:**  
State Planning Organization

**Collaborating Organization / İşbirliği:**  
World Bank

**Venue and Timing / Yer ve Zaman:**  
Etap Altinel Hotel, January 10-12, 2005  
Tandoğan, Ankara, TURKEY

**Language / Dil:**  
English, with simultaneous translation / İngilizce, simultane tercüme mevcuttur

**Contact / İrtibat :**  
Kutluhan TAŞKIN  
+90 (312) 294 6137 voice  
+90 (312) 294 6177 fax  
ktaskin@dpt.gov.tr

## PANELİST VE UZMANLARIN PROFİLLERİ (Alfabetik isim sırasına göre)

### Prof. Dr. Ahmet C. ACAR

Orta Doğu Teknik Üniversitesi Rektör Yardımcısı  
ODTÜ Mimarlık Fakültesi Şehir ve Bölge Planlama bölümü mezunudur. Yöneylem araştırması ve modelleme alanlarında yüksek lisans ve doktora öğrenimini Pennsylvania Üniversitesi Wharton İş İdaresi ve Ekonomi Okulu'nda tamamladıktan sonra Türkiye'de ve yurtdışı üniversitelerde öğretim üyesi olarak çalıştı. Uzun yıllar Orta Doğu Teknik Üniversitesi İşletme Bölümünde öğretim üyesi ve akademik yönetici olarak görev yaptı. Temel ilgi alanları olan stratejik planlama, niceliksel karar araçları, yenilikçi ve girişimci yönetim, küçük işletme yönetimi gibi konularda yayınları bulunmaktadır. ODTÜ stratejik planlama çalışmalarını yönetmektedir.

### Dr. Allan GUSTAFSSON

MAPSEC Direktörü-Danışman  
Doktorasını ABD'de Stanford Üniversitesinde ekonomi alanında tamamladı. İsveç Maliye Bakanlığı'nda Performansa Dayalı Bütçeleme Direktörlüğü görevini yürüttü. Mozambik'te Maliye Bakanı danışmanı ve Bütçe Direktörü olarak çalıştı. İsveç, Afrika, Asya ve eski Doğu Bloku ülkelerinde Mali yönetim, makro ekonomi, ve kalkınma politikası üzerine sayısız danışmanlık görevi یرa etti. Kamu Mali Yönetimi konusunda uluslararası danışmanlık hizmetleri yürütmektedir. Ağırıklık olarak bütçeleme, muhasebe, performans yönetimi, merkezi-yerel idare ilişkileri alanında olmak üzere kamu mali yönetiminin tüm boyutlarına ilişkin çalışmaları vardır.

### Dr. Andrew R. DONALDSON

Güney Afrika Hazinesi, Kamu Maliyesi Bölümü, Genel Müdür Yardımcısı  
Ekonomist. Stellenbosch, South Africa ve Cambridge Üniversitelerini bitirdi. 1993 yılından bu yana Ulusal Hazine'de (daha önce Maliye Bakanlığı) harcama planlaması, sosyal hizmet finansmanı, vergi reformu ve mali politika konularında çalışmakta olup 1998 yılında orta vadeli harcama sisteminin kurulması ve diğer bütçe reform inisiyatiflerine öncülük etmiştir. Eğitim, sağlık ve sosyal hizmetler iktisadi, Güney Afrika kamu finansmanı, kalkınma ve bütçe konularında araştırma ve yayınları bulunmaktadır. Aynı zamanda Güney Afrika Yollar İdaresi Yönetim Kurulu üyesidir.

### Anne-Marie LEROY

Danıştay Üyesi  
1994-1998 yılları arasında Dünya Bankası'nda Orta Doğu ve Kuzey Afrika Bölgesi üzerine kamu sektörü kademli uzman ve 1998-2000 yılları arasında OECD'de kamu işletmeciliği hizmetleri şube müdürü olarak çalıştı. Daha sonra 2000-2002 yılları arasında yürüttüğü başbakanlık danışmanlığı görevinde, Fransa'da bütçe reformu sürecinin yönlendirilmesinde önemli katkılarda bulundu. 2002 yılından bu yana Danıştay üyesidir.

### Gunilla LUNDHOLM

Resmî İstatistik Konseyi Sekreteri  
Stockholm Üniversitesi güzel sanatlar bölümü mezunudur. 1968-1984 yılları arasında araştırmacı; 1984-1987 yıllarında İsveç İstatistik Araştırma Enstitüsünde İsveç istatistikleri bilgi ve pazarlama biriminde istatistik danışmanı olarak, 1987 yılında İsveç parlamentosunun araştırma servisinde araştırmacı, 1987-1998 yılları arasında İsveç istatistikleri bilgi servisinde istatistik danışmanı, 1998-2002 yılları arasında, Merkezi Denetleme Bürosu ve Uluslararası sekreteryasında proje yöneticisi, 2002 yılından itibaren ise Resmî İstatistik Konseyi Sekreteri olarak görev yapmaktadır.

### Jack DIAMOND

IMF Mali İşler Bölümü Şef Yardımcısı  
Kamu mali yönetimi, kamu harcama yönetimi, performans bütçeleme ve reform yönetimi konularında çok sayıda ülkede uygulama çalışması ve yayını bulunmaktadır.

### James BROSSARD

Uluslararası İlişkiler ve Akademik İşbirliği Delegasyonu (DARIC) Üyesi, Bölgesel Eğitim Müfettişi  
Fransa'da bulunan Britanya Akademisinde bölgesel eğitim bölümünün ve AB Sokrates eğitim programının uluslararası irtibat noktası olarak da görev yapmaktadır. Eğitim metodolojileri üzerine çeşitli yayınları bulunmaktadır.

### Dr. Per E. MOLANDER

MAPSEC Ortağı-Danışman, İsveç Maliye Bakanlığı Bütçe Bölümü Eski Müdürü  
1995-1997 yılları arasında Maliye Bakanlığı'nda kamu sektörü ekonomi yönetimi, bütçe süreci ve denetim konularından sorumlu daire başkanı olarak çalıştığı dönemde bütçe reformu sorumlusu idi. İsveç İş ve Siyasi Etüdler Merkezi'nde araştırma direktörlüğünün yanı sıra, kısmi zamanlı olarak Dünya Bankası, OECD, Avrupa Komisyonu, SIDA, UNDP ve İsveç hükümetine yaklaşık 20 yıldır politika analisti ve danışman olarak hizmet verdi. 2002 yılından bu yana MAPSEC danışmanlık şirketi ortağı ve uluslararası danışmandır.

### Prof. Xavier INGLEBERT

Tarih Profesörü, Fransa İçişleri Bakanlığı Ast Yöneticisi  
1996-2000 yılları arasında Fransa'da çeşitli bölge (Rhone deltası, Armos kıyıları) birimlerinde değişik görevlerde bulundu. 2000-2002 yıllarında Sayıştay'da denetçi olarak çalıştı. 2002 yılından bu yana, Fransa İçişleri Bakanlığı bünyesinde yönetim kontrol ve çalışma ast yöneticisi olarak görevini sürdürmektedir.



Devlet Planlama Teşkilatı  
State Planning Organization



Dünya Bankası  
World Bank

## Symposium Sempozyum



“Strategic Planning and Performance Budgeting in the Context of Public Sector Reforms”

“Kamu Sektörü Reformları Bağlamında Stratejik Planlama ve Performans Bütçeleme”

January 10-12, 2005  
10 - 12 Ocak 2005

Etap Altinel Hotel,  
Ankara, TURKEY

# Program

## January 10 : Conference 10 Ocak : Sempozyum

08:30 ~ 09:00 **Registration / Kayıt**

### Public Sector Reforms in Turkey / Türkiye’de Kamu Sektörü Reformları

09:00 **Prof. Dr. Ömer DİNÇER**

Undersecretary, Prime Ministry /  
Başbakanlık Müsteşarı

09:30 **Hasan Basri AKTAN**

Undersecretary, Ministry of Finance /  
Maliye Bakanlığı Müsteşarı

09:45 **Dr. Ahmet TIKTIK**

Undersecretary, State Planning Organization /  
Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarı

10:00 **Andrew N. VORKINK**

Director, Turkey Country Unit, World Bank /  
Dünya Bankası Türkiye Direktörü

10:15 ~ 10:30 **Coffee Break / Kahve Arası**

### Panel Discussion: Main Lessons from International Experience of Public Sector Reform /

10:30 **Panel: Kamu Sektörü Reformları**

**Hakkında Uluslararası Deneyimler**  
Chairperson / Yönetici : Dr. Cevdet YILMAZ, Director  
General, EU Affairs, SPO / DPT, AB ile İlişkiler Genel Müdürü

Panelists / Panelistler : Anne-Marie LEROY,  
Dr. Andrew R. DONALDSON,  
Dr. Allan GUSTAFSSON, Jack DIAMOND

12:30 ~ 14:00 **Lunch / Öğle Yemeği**

14:00 **Public Sector Reforms in France /  
Fransa’da Kamu Sektörü Reformları**

Anne-Marie LEROY, Counsel of State / Danıştay Üyesi

14:45 **Public Sector Reforms in South Africa /  
Güney Afrika’da Kamu Sektörü Reformları**

Dr. Andrew R. DONALDSON, Deputy Director General,  
Treasury / Hazine Gn.Md.Yrd.

15:30 ~ 15:45 **Coffee Break / Kahve Arası**

15:45 **Public Sector Reforms in Sweden /  
İsveç’te Kamu Sektörü Reformları**

Dr. Allan GUSTAFSSON, Principal, MAPSEC / MAPSEC

16:30 **Managing the Transition to  
Performance Budgeting /**

**Performans Bütçelemeye Geçiş Yönetimi**  
Jack DIAMOND, Deputy Chief, Fiscal Affairs Dept., IMF /

17:15 **Questions from the Floor and Responses  
by Panelists / Soru ve Cevaplar**  
18:00

## January 11 : Presentations: Case Studies 11 Ocak : Sunuşlar: Vaka Çalışmaları

09:00 **Opening Remarks / Açılış**

Biröl AYDEMİR, Deputy Undersecretary, SPO /  
Müsteşar Yardımcısı, DPT  
Nahit BİNGÖL, SPO / DPT

09:15 **Case Study : Statistics Sweden /**

**Vaka Çalışması : İsveç—İstatistik Kurumu**  
Gunilla LUNDHOLM

10:45 ~ 11:00 **Coffee Break / Kahve Arası**

11:00 **Case Study : France—Ministry of Interior /**

**Vaka Çalışması : Fransa—İçişleri Bakanlığı**  
Prof. Xavier INGLEBERT

12:30 ~ 13:30 **Lunch / Öğle Yemeği**

13:30 **Case Study : Sweden—Local Governments /**

**Vaka Çalışması : İsveç—Yerel Yönetimler**  
Dr. Per E. MOLANDER

15:00 ~ 15:30 **Coffee Break / Kahve Arası**

15:30 **Case Study : France—Ministry of Education /**

**Vaka Çalışması : Fransa—Eğitim Bakanlığı**  
James BROSSARD

### Symposium Sempozyum

“ Strategic Planning and Performance Budgeting  
in the Context of Public Sector Reforms ”

“ Kamu Sektörü Reformları Bağlamında Stratejik  
Planlama ve Performans Bütçeleme ”

## January 12 : Workshops 12 Ocak : Atölye Çalışmaları

### Overview on Turkish Strategic Planning and Performance Budgeting Pilots / Türkiye’de Stratejik Planlama ve Performans Bütçeleme Pilot Çalışmaları

09:00

~

10:15

Dr. Ahmet KESİK, Deputy Director General, Ministry of  
Finance / Maliye Bakanlığı BÜMKO Gn.Md.Yrd.  
Nahit BİNGÖL, SPO / DPT  
Ertan ERUZ, Head of Dept., Ministry of Finance / Maliye  
Bakanlığı Mali Yönetim Dairesi Başkanı

10:15 ~ 10:30 **Coffee Break / Kahve Arası**

### Case Study : Turkey—Directorate Gen- eral of Health for Borders and Coasts / Vaka Çalışması : Türkiye—Hudut ve Sahiller Sağlık Genel Müdürlüğü

10:30

~

12:00

Volkan ERKAN, SPO / DPT; Salim DEMİRHAN, Minis-  
try of Finance / Maliye Bakanlığı; Ömer KOÇAK, Deputy  
Director General, HSSGM / HSSGM Gn.Md.Yrd.

12:00 ~ 13:00 **Lunch / Öğle Yemeği**

### Parallel Sessions

13:00

~

15:00

**Small Working Groups with SPO Facilitation  
to Identify Next Steps /  
Paralel Oturumlar—Atölye Çalışmaları**

15:00 ~ 15:30 **Coffee Break / Kahve Arası**

### Panel Discussion & Plenary Session : Peer Review of Turkish Pilots / Panel ve Ortak Oturum : Türkiye’de Stratejik Planlama ve Performans Bütçeleme Pilot Çalışmalarının Değerlendirilmesi

15:30

~

17:00

Chairperson / Yönetici : Dr. Savaş BARKÇİN, Advisor  
to the TÜBİTAK Presidency / TÜBİTAK Başkan Danışmanı

Panelists / Panelistler : Prof. Dr. Ahmet C. ACAR,  
Dr. Per E. MOLANDER, Dr. Allan GUSTAFSSON,  
Jack DIAMOND, Dr. Andrew R. DONALDSON,  
Anne-Marie LEROY